

# Editor TOM McARTHUR Cambridge

Consultant Editor

#### DAVID CRYSTAL

Department of Linguistic Science, University of Reading

**English Today** is a new international magazine *in* English *about* English. It has come into existence quite simply because the language that it will describe now serves well over 700 million people worldwide.

In four issues per year **English Today** will focus on the uses and users of the language, on its unities and its diversities, on those who have been born into it and those who have otherwise acquired it, on its perceived virtues and vices, as well as on its literatures, its linguistics, its usages, its past, its present and its possible futures.

To do this **English Today** will publish fact, opinion, humo(u)r and commentary ranging from Cockney to Creole, from standards and slang to Scouse and Spanglish, from General American to general electronic. In addition, it will invite frank assessments of how English relates nowadays to other languages and they to it, and of how English-users handle—or fail to handle—the stresses and strains of language and cultural politics. The satisfactions and the frustrations of English round the world will get equal space.

English Today will draw on a range of contributors to demonstrate—both in themselves and in what they write—that the English language has become an international resource as valuable and as useful as currencies, computers and oil.

English Today will prove stimulating and vital reading for

- teachers and students of English as a first or second language; linguists
- · writers; journalists; broadcasters
- or anyone interested in, concerned with, or fascinated by the worldwide English language

Published:

January, April, July and October

One-year Subscription

\$18.50

# **Cambridge University Press**

32 East 57th Street, New York, New York 10022

#### NOTES FOR CONTRIBUTORS

Contributions are welcomed from all countries. They should be written in English. All articles, as well as books for review and listing, should be sent to the Editor, Professor Dell Hymes, Graduate School of Education, University of Pennsylvania, Philadelphia, Pennsylvania 19104, U.S.A.

**Typescripts.** The original typescript plus one copy should be submitted. Authors should hold a copy for correction of proofs. Contributions should be clearly typed, double-spaced, on 8-1/2 × 11" or A4 paper. Figures should be ready for photographic reproduction: any labels and details should be clear and large enough to remain legible after a reduction to half-size. The article title-page should include the title, author's name and affiliation (in that order), along with an abstract of the article. Areas of study to which the articles may be of interest should be listed at the end of the abstract.

Titles should be so worded that the first part may be used as a running heading (with a maximum length of 50 characters, including spaces). They should be typed on a separate sheet, together with the author's name and address to which proofs are to be sent.

Citations and forms of emphasis. Normally the Latin alphabet is to be used. Cited forms should be underlined to represent italicization in print. Translation "meanings" should be placed within single quotation marks.

References are to be made in the text (and not in footnotes) by giving in parentheses the name of the author and year of publication, and where relevant the page(s) referred to: e.g., (Whitney 1867:45-53). If the author's name is part of the text, the following form should be used: "Whitney (1867:48) maintained that . . . ". When a work written by two or more authors is referred to, all names should be given in the first citation; e.g., (Weinreich, Labov, & Herzog 1968). In subsequent citations the first name only should be given, with "et al." added; e.g., (Weinreich et al. 1968). When separate works are referred to in the same parentheses, those by the same author should be separated by commas and those by different authors by semi-colons: e.g., (Whitney 1867; Firth 1935, 1957a). Initials should be used (after the author's name) only when it is necessary to distinguish between two or more authors of the same name, all of whom are referred to in the same article.

All works referred to should be listed at the end of the article, double-spaced and in alphabetical order. Examples of references (note the use of punctuation marks within references):

Firth, J. R. (1957a). Ethnographic analysis and language with reference to Malinowski's views. In R. W. Firth (ed.), Man and culture: An evaluation of the work of Bronislaw Malinowski. London: Routledge and Kegan Paul. 93-118.

1930-55. Studies in linguistic analysis (special volume of the Philological Society). Oxford.

Sapir, E. (1929). The status of linguistics as a science Language 5, 207-14. Reprinted in D. G. Mandelbaum (ed.), Selected writings of Edward Sapir. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1939, 160-66.

Book reviews. With the exception of the title-page, book reviews should be submitted in the same form as articles. The title-page should take the following form: Edwin Ardener (ed.), Linguistic and social anthropology. (ASA Monographs, 10.) London: Tavistock, 1971. On the last page, following the entire review text (including footnotes and references) the review author's name and address should be given as follows:

Reviewed by Suzanne Romaine Department of Linguistics University of Birmingham Birmingham B15 2TT, England

There is no need to submit an abstract with a book review.

**Proofs.** First proofs only will be sent to the author (or a nominee), who will be expected to correct them and return them to the Editor, by airmail where appropriate, within three days of receipt.

**Offprints.** 25 offprints of both articles and review articles will be provided free of charge. Additional offprints may be purchased if ordered at proof stage.

Submission of an article is taken to imply that it has not previously been published, or is not being considered for publication elsewhere. If an author is publishing a related article elsewhere, this fact should be stated.

**Copyright.** Contributors of accepted articles will be asked to assign their copyrights, on certain conditions to Cambridge University Press, to help protect their material, particularly in the U.S.A.

# Language in Society

# Volume 14 Number 2 June 1985

### **ARTICLES**

A. C. WOODBURY: The functions of rhetorical structure: A study of Central	
Alaskan Yupik Eskimo discourse	153
J. C. HOLMQUIST: Social correlates of a linguistic variable: A study in a Spanish	
village	191
M. MAXWELL: Some functions and uses of literacy in the deaf community	205
R. Kempf: Pronouns and terms of address in Neues Deutschland	223
REVIEWS	
Perspectives and critical models	
M. Shapiro: The sense of grammar: Language as semeiotic (Urban)	239
A. Berrendonner: L'éternel grammairien. Etude du discours normatif	
(Kerleroux)	242
J. HINDS: Ellipsis in Japanese (Clancy)	245
R. NORTON: Communicator style: Theory, application, and measures (Sanders)	249
Language varieties and situations	
E. WOOLFORD & W. WASHABAUGH (eds.): The social context of creolization	
(Carrington)	252
J. ORNSTEIN-GALICIA (ed.): Form and function in Chicano English (Trueba)	255
R. SANCHEZ: Chicano discourse: Socio-historic perspectives (Trueba &	
Delgado-Gaitan)	257
E. H. JAHR: Talemålet i skolen: En studie av drøftinger og bestemmelser om	-51
muntlig språkbruk i folkeskolen (fra 1874 til 1925) (Haugen)	259
Literacy	
K. I. VANNEBO: En nasjon av skriveføre: Om utviklinga fram mot allmenn	
skriveferdighet på 1800-tallet (A nation of scribal literates) (Haugen)	262
Brief notices/Publications received	265

Cambridge University Press 1985

#### CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge CB2 1RP, England 32 East 57th Street, New York, NY 10022, U.S.A. 10 Stamford Road, Oakleigh, Melbourne 3166, Australia

Printed in the United States of America